

Színpad és Mozi

1940 MÁJUS HÓ 12

PROGRAM - MŰSOR

KIADJA : BÉRCZI MIHALY

Első szerelem

Gabi, aki első férjével, Károlylal való szerencsétlen házassága után attól különválva él, de még nincsen törvényesen elválva, szívesen fogadja Péter udvarlását. Péter idősebb komoly egyetemi tanár és végtelenül szereti Gabit a maga férfias nyugodt és kiegyensúlyozott érzéseivel. De Gabi életét felzavarja a fiatal, 20 éves Jánoskának a szerelme, akiről azt hiszi, hogy kárpótolni fogja azért az első szerelméért, amelyet a volt férjétől nem kapott meg. Jánoska természetesen féltékeny Péterre, akiről tudomása van. Péter belátja, hogy helyet kell adnia a fiatalságnak és elutazik felejtani Olaszországba.

Gabi boldog Jánoskával. Szinte megfiatalodik. A fiú azonban hamar ráun a nála idősebb asszony szerelmére. Elhagyja és eljegyzi Gabi rokonát, a fiatal gyermeklány Zsuzsit.

Közben a férje is belátja, hogy nem valók egymáshoz és ami ellen addig teljes erejéből harcolt, beleegyezik a válásba, sőt ő maga is újra megmősül. A magára maradt kétségbeesett



Fényes Aliz

és csalódott Gabihoz visszajön Péter. Az asszony belátja, hogy mindennél többet ér és mindent kárpótól egy, ha idős is, de komoly és forró szerető férfi szereleme.

Színház előtt, felvonások között
cukorkakülönlegességeit
viszárolja a

Ssínhás büfféjében!

Szolid drak!

Földindulás

Kántor Jánosék második gyermeküket várják, de Bőbék Samuk, Juli asszony szülei kirtartanak a falu divatja, az egyke mellett és ráveszik Julit arra, hogy előzze meg a gyermekáldást. János erre elhagyja házáat, feleségét és egyetlen gyermekét és italbán keres vigaszt. Bőbékék bűne meghozza a bűnhődést: Kántorék egyetlen gyermeke vízbe fullad. A gyerek halottaságánál meg jelenik János is, hogy kegyetlen elégtételt vegyen a Bőbék családon. Juli a szektások között keres vigasztalást. Idejut János is. Megbocsát a szerencsétlen asszonynak, de közöttük a gyermektelenség átka áll. Már úgy látszik, hogy nincs segítség. De segít rajtuk az Isten: áldó kezével feloldozza őket bűneik terhe alól még itt a földön s üzenete az egész népnek szól.

Fodor Emil & Co.

kalapot,
inget,
nyakkendőt

Regele Ferdinand No. 10.

Színházi cukorkáit vegye

Czetz Gábor Carmen cukorkaüzletében Színház mellett.

Cipődívatuidonságaink

a legnagyobb választékban még a régi árban

We-Ego

cipőház Cluj, Reg. Ferd. 8.

MűvészIFÉNYKÉPEK legtökéletesebb kivitelben

lotofilm
CLUJ, STR. REG. MARIA 6 TEL. 33-48

CZINK fest, tisztít, Cluj

Ne kísérletezzen!Vásároljon bizalommal
férfiszövetet**TIRMAN****posztóáruházában**
CLUJ, Regina Maria 26.**Tavaszi sál**, kesztyű, kézitáska, fehérenemű,
harisnya és gyapju divatkülönlegességek érkeztek „**STAR**”-hoz
Harisnyaszem felszedés és gombáthuzás géppel. CLUJ, Str. Memorandului 8.Előkelő angol uri szabóság **Bertalan és Gyarmathy**
Cluj, Calea Mareşal Foch 2.**Megnyílt a Varga-étterem!**

(volt Amerika helyén)

Színház után a legjobb vásárhelyi
flekken, vargabéles, küküllőmenti fajborok
és Bragadariu sör várja szoild árak mellett
a közönséget!

Cluj, Piaţa Unirii 23.

Telefon : 32-46.

Dr. Berényiorvoskozmetikai intézetét
CLUJ,

P. Unirii 22 alá helyezte.

Tanítványok gyakorlati ki-
képzésére tavaszi kozmetikai
kurzusát május 15-én kezdi.

A téli esték gondúzója a

Szilágyi Eleonora rummal
kevert tea**Első szerelem**

Vigjáték 3 felvonásban, 4 képbén

Írta: Bokay János

Szereelők:

Gabi	— — — —	Fényes Aliz
Alice, az anyja	— —	Benes Ilona
Károly, a férje	— —	Kovács Gy.
Dr. Morvay Péter	— —	Nagy István
Jánoska	— — — —	Bodő György
Árpád, Gabi sógora	— —	Tóth Elek
Glitta, Gabi nővére	— —	Hegyi Lili
Zsuzsika, a lányuk	— —	Havady N. I.
Annus	— — — —	Járay Teri

Rendező: Bokay János

Pinguinruha és puloverkötő fonalak, vala-
mint hárások nagy választékban**Nagy Zestvéreknél**

kaphatók. Reg Fer inand 11/a

Tavaszi kabátujdonságok
nagy választékban**Pompadour-nál.**

CLUJ, Regele Ferdinand 21.

Kun Mátyás Fia R.T.kézműves
látszerész
műszerész

Cluj, C. Mareşal Foch 2.

Legújabb modellek szerint készült
tavaszi kabát,kosztüm és ruhaújdonsgok méret
után és készen**Revüe**

(Mózes A.)

confectio árufőzaból

Cluj, Regete Ferd. 23.

Legdívalosabb kalapmodellek
megérke-tek!**Kelengyék**készítése
legszebben**Fisch Böske**kézimunka szalonjában
Cluj, Str. Bariju 16/aÓra- és ékszer aján-
dékok legolcsóbban**Babits-nál**Cluj, Calea Reg. Ferdinand 27
Főposta kapuval szemben**Triska zongoraraktár**Cluj, Str. Saguna 14. Zongorák helyéjét por
és moly ellen védünk
és takarítunk.
TELEFON : 2997.

Vállalja zongorák szakszerű javítását, hangolását és szállítását vidékre is. Raktáron a legújabb Förster piántnok

Kun Jenő angol és francia női szabó
CLUJ, Str. Regina Maria 20.

Hárászok, pamutok, fonalak
 legnagyobb választékban

I. NAGY

kötött, szövött és kézi-
 munka áruházában!

Olcso árak!

Cluj, Calea Regele Ferdinand 3.

Nagy választék

Tavaszi divatkülönlegességek
 a legnagyobb választékban a

„SILK“

-ben. Harisnyaszemfelszedés géppel
 Cluj, Piața Unirii No. 9

Fagylaltozni menjünk a

Takács-cukrászdába

CLUJ, Strada Barițiu Nr. 10.

Papszt Gyula

órás és ékszerész

Cluj, Cal. Reg. Ferd. I.

*Tavaszi kabátot,
 ruhát legsebben
 fest és tisztít*

Balogh

Felvételi helyek:

Str. Barițiu 28. (Szinház mellett)
 és Str Regina Maria 44

Villanyondolást,
 hajfestést felelős-
 séggel készít

Bayer

hőlygfodrászata
 Cluj, Nicolae Iorga 11

Finom ital,

Fűszert és csemegét.
 Frissen pörkölt kávé

Gilovics és Papszt-föl vegyen

Cluj, P. Unirii 16.

Fenség, fizetek

Vigjáték 3 felvonásban. Irtá: Mangham
 William. Fordította: Har sanyi Zsolt.

Szereplők:

Jack.....	Kovács György
Parkr-Jennings	Tóth Elek
Parker-Jenningsé	Hegyi Lili
Vincent	Bodó György
Suey	Haáz Joli
Holland	Nagy István
Lady Wanley	Paál Magda
Lord Jerlov.....	Lantos Béla
Gróf Bremer.....	Szabados Á.
Withers	Deéry Jenő
Withersné	Dálnoky Dudus
Abbot főtisztelendő.....	Senkálary E.
Abbotné	H. Nagy Ilonka
Pincér.....	Csengeri Lajos
Inas	Perényi János

Rendező: Szabados Árpád.

**SÁRGA KRISTOF
 UTÓDAI**

Fehérnemű
 és vászon-
 raktára

Cluj. Strada Regina Maria No. 3.

Legolcsóbb a

**Rozor
 cukrászda**

10 drb. sütemény 25 lei.

Cluj, Reg. Ferdinand 3.
Udvarban.

Figyelem!

Exclusiv aradi modellek

*Tavaszi kabátokban és ruhák-
 ban dus választék!*

Fülöp Catalin

CLUJ, Regele Ferdinand 25.
 (Főpostával szemben)

Női,- férfi ruha és tavaszi kabát ujdonságaink megérkeztek!

Mindenből nagy választék!

Petres és Pollák CLUJ,
 Piața Unirii 21.

Külföldi modellujdonságainkat ne mulassa el meglekinteni!

Grünwald és Steiner

Női divatkülönlegességek áruhaza
 CLUJ, Piața Unirii 14 szám

Órák, brilliáns és gyémánt ékszerek dús
 választékban, legelőnyösebb árakban

Orlow

nál. Cluj, Reg. Ferdinand 25
 (Főpostával szemben)



Tartós ondolálás, hajfestés
 Egyéni frizura krzációnk legelőnyösebben

Reszling hőlygfodrásznál
 készülnek. Cluj, Regele Ferd. 56.

KATONA SÜTEMÉNYEI A LEGJOBBAK

Női kalap, táska, keztyű és sál, a legolcsóbb és legelegánsabb kivitelben

Body Máriától

Cluj, Strada Memorandului 5.

Földindulás

Színmű 3 felvonásban.

Irta: Kodolányi János.

Személyek:

Bübök	Tóth Elek
Köbékne	Benes Ilona
Juli, a leányuk	Fényes Aliz
Kántor János, Juli ferje	Nagy István
Józsi, a fiuk	*****
Mari néni	Hegyí Lili
Piókás szüle	Mária Éva
Pap	Szabados Á.
Weintraub, svábgazda	Béreci M.
Weintraubné	Dálnoky D.
Kisbíró	Senkálcsky
Orvos	Lantos Béla
Kristóf	Perényi J.
Pekete Zsuzsa	Páál Magda
I. férfi	Csengeri L.
II. férfi	Tarr Kázmér
III. férfi	Bodó Gy.
Simon Péter	Deésy Jenó
Órültasszony	H. Nagy I.
I. asszony	Miklóssy M.
II. asszony	Faludi M.
III. asszony	Feledí Éva
IV. asszony	Járai Teri
V. asszony	Hatházi E.
Bíró	Kudelász K.

Kellemesen, szépen és jól töltheti estjét a

Sport - telep

büfféjében!

Férfidivat különlegességek

FRATII FODOR

C L U J, Piafa Unirii No. 28.



Eredeti spanyol táncospár

Fina & Perfecto

a Regál bár májusi slágere

Gitta Waren, a nagy nemzetközi dizőz

A kiténő gyártmányairól közismert

IOAN GROMEN FII S. A.

sibiui posztógyárak cluji lerakata: C. Reg. Ferdinand 13

Színpad és Mozi

1940 MÁJUS HÓ 17

PROGRAM - MŰSOR

KIADJA: BÉRCZI MIHALY



Nagy István



Kovács György

Mandragora

A fiatal és gazdag Calimacco szerelmes a vén Nicia ügyvéd fiatal feleségébe, aki azonban egész Florenben o legerényesebb asszony és Calimaccónak semmi reménye sincs, hogy a szép Lukrécia meghallgassa. Azonban barátja, a furfangos Ligurio cselet eszel ki. Tudomására jut, hogy a zsupori vén Niciának egyetlen vágya, hogy gyereke legyen, de sajnos, erre

nincsen kilátás. Azt füllenti Niciának, hogy érkezett Párisból egy híres orvostudor és attól kérjen lanácsot. Az orvostudor alarca alatt persze Calimacco rejtőzik, aki Ligruioval egyetértve, azt tanácsolja Niciának, hogy itasson meg a feleségével egy kortyot a mandragora nevű bájitalból, mely rögtön termékennyé teszi az asszonyt. Mikor ez megtörténik, utólag közli Niciával, hogy az orvostudor véletlenül többet

tett a csodaszorból az italba és az a férfi, aki először öleli meg feleségét, halálának halálával hal meg. Nicia megrémül és bosszúszas rábeszélés után a feleségét is ráveszi, hogy először más valakinek adja oda magát, hogy neki baja ne essen.

Ez a másvalaki persze újra Calimacco, akit szinte erőszakkal hurcolnak be az asszony szobájába. Mikor egyedül hagyják őket, Lukrécia, akinek meg-tetszik az idegen, elárulja, hogy

Cipődivatújdonságaink a legnagyobb választékban még a régi árban **We-Ego** cipőhöz Cluj, Reg. Ferd. 8.

CZINK fest, tisztít, Cluj

Színházi cukorkáit vegye

Czeriz Gábor Carmen cukorkaüzletében Színház mellette 1.

Tavaszi sál, kesztyű, kiegészítő, fehérnemű, harisnya és gyapjú divatkülönlegességek érkeztek „**STAR**”-hoz
Harisnyaszem felszedés és gombáthuzás géppel. CLUJ, Str. Memorandului 8:

Előkelő angol uri szabóság **Bertalan és Gyarmathy**
Cluj, Calea Mareşal Foch 2.

Női-, férfi ruha és tavaszi kabát újdonságaink megérkeztek!

Mindenből nagy választék!

Petres és Pollák CLUJ, Piaţa Unirii 21.

Külföldi modellújdonságainkat ne mulassza el megtekinteni!

meg fog halni, ha őt megöleli. Ugyanakkor a szerelmes Callimacco is felfedi előtte, hogy csak celszövény volt az egész és annyira meghatja az aszszony ártatlansága, hogy — nem történik semmi közöttük.

Lukrécia ott akarja hagyni férje házat, de az nem engedi. Erre Ligutio azt hazudja, hogy az idegen, mihelyt beköltözött az asszonytól az uton meghalt, de előbb elárulta, hogy milyen halálos cselnek lett az áldozata. Nicia félelmében, hogy bíróság elé kerül, elmenekül a városból, Callimacco pedig boldogan fedi fel kiletét Lukrécia előtt, aki most már boldogan lesz az övé

Pinguin

ruha és pulóverekből fonalak, valamint haraszok nagy választékban

Nagy Testvéreknél

kaphatók. Reg. Ferinand 11/a.

Mandragora

Niccolo Machiavelli 3 felvonásos, 6 képből auto mulatságos históriája a szerelemről. Ujcarta Vaszary Janos

Szereplők:

Prolog	Faludi Márta
Nicia	Tóth Elek
Lukrécia	Fényes Aliz
Callimacco	Nagy István
Ligutio	Kovács György
Siro	Deesy Jenő
Szestrata	Hegyi Lili
Rosita	Feledi Eva
Gitáros	Senkálzsy E.

Rendező: Szabados Árpád

Első szerelem

Vígjáték 3 felvonásban, 4 képből
Írta: Bokay Janos.

Szereplők:

Gabi — — — —	Fényes Aliz
Alice, az anyja —	Benes Ilona
Károly, a férje —	Kovács Gy.
Dr. Morvay Péter —	Nagy István
Jánoska — — — —	Bodó György
Árpád, Gabi sógora	Tóth Elek
Gitta, Gabi nővére —	Hegyi Lili
Zsuzsika, a lányuk —	Havady N. I.
Annus — — — —	Járey Teri

Rendező: Bokay János

Kelengyék

készítése
legszebben

Fisch Böske

kézimunka szalonjában
Cluj, Str. Barişu 16/a.

Óra- és ékszer ajándékok legolcsóbban

Babits-nál

Cluj, Calea Reg. Ferdinand 27
Főposta kapuval szemben



Tartós ondulolás, hajfestés

Egyéni frizúra kreációk legfőbbkétebben

Reszing hölgyfodrásznál

készülnek. Cluj, Regele Ferd. 56.

Tavaszi kabátújdonságok nagy választékban

Pompadour-nál.

CLUJ, Regele Ferdinand 21

Kun Máttyás Fia R.T.

kéziműves
látyszerész
műszerész

Cluj, C. Mareşal Foch 2.

Legújabb modellek sz rint készült
tavaszi kabát,
kosztúra és ruhajújdonságok méret
után és készen

Revü

(Mózes A.)

confectio arubázából

Cluj, Regele Ferd. 23.

Legdivatosabb kalapmodellek megérkeztek!

Hárászok, pamutok, fonalak I. NAGY kötött, szövött és kézi-
legnagyobb választékban munka áruházában!

Olcso árak! Cluj, Calea Regele Ferdinand 3. Nagy választék

Órák, brilliáns és gyémánt ékszerek dús Orlow nál. Cluj, Reg. Ferdinand 25
választékban, legelőnyösebb árakban (Főpostával szemben)

Férfidivat különlegességek

FRAȚII FODOR
CLUJ, Piața Unirii No. 28.

Dr. Berényi

orvoskozmetikai intézetét
CLUJ,
P. Unirii 22 alá helyezte.

Tanítványok gyakorlati ki-
képzésére tavaszi kozmetikai
kurzusát május 15-én kezdte.

Fenség, fizetek

Vásárolók 3 jelzőjében. Irtá: Mægham
William. Fordította: Harsanyi Zsolt.

Szereplők:

Jack	Kovács György
Parson Jennings	Tóth Elek
Parker Jennings	Hegyi Lili
Vinceni	Botó György
Suey	Haáz Joli
Holland	Nagy István
Lady Wanley	Paál Magda
Lóri Jerlo	Istos Béla
Gröf Bromer	Szabados Á.
Withers	Deésy Jenő
Withersné	Dálnoky Dudas
Abbot föltisztelendő	Senkálasy E.
Abboné	H. Nagy Ilonka
Pincér	Csengeri Lajos
Ins	Perényi János
Rendező: Szabados Árpád.	

BCU Cluj / Central University Library

Színház előtt, felvonások Közöl

cukorkakülönlegességeit
vissátörölja a

Színház büfféjében!
Szolid árak!

Papszt Gyula

órás és ékszerész

Cluj, Cal. Reg. Ferd. 1.

Megnyilt

az új helyiségebe átköltözött

**AMERIKA
ÉTTEREM**

a volt Gambinus helyén,
Piața Unirii 24 Minden este
elsőrendű cigányzene.

Vezető: Komjátzseghy.

Divatos, elegáns és szép a

Demeter uriszabóságánál
készült térfirruja. Cluj, Strada N. Iorga 2.

Grünwald és Steiner

Női divatkülönlegességek áruháza
CLUJ, Piața Unirii 14 szám

Legelőcsőbb a

**Rozor
cukrászda**

10 drb. sütemény 25 lei.

Cluj, Reg. Ferdinand 3.
Udvarban.

Fodor Emil & Co.

kalapot,
inget,
nyakkendőt

Regele Ferdinand No. 10.

Dárisi modellek

után készülnek a legszebb
angol és francia ruhák a

Vértés Salonban

Sora palota

Hölgyek figyelmébe!

Hat hónáphullámos a haja,
ha tartós ondolását

Gábos Ferenc

hölgyfodrászról csináltatja

Legmodernebb víz és vasdonalás

Hajfestés minden árnyalatban

Cluj, Str. Barițiu 16/a

Fagylaltozni menjünk a

Takács-cukrászdába

CLUJ, Strada Barițiu Nr. 10.

KATONA SÜTEMÉNYEI A LEGJOBBAK

Bánk Bán

Katona József, háhatatlan tragédiája
8 felvonás, 6 kép.

SZEREPLŐK

Bánk bán.....	Nagy István
Melinda.....	Fényes Alce
II. Endre.....	ant. os Béla
Gertrudis.....	Benes Ilona
Bisarch.....	Kovács György
Otó, meráni herceg.....	Bodó György
Petur bán.....	Deésy Jenő
Titore.....	Tóth Elek
Mihál bán.....	Szabados Árpád
Simon bán.....	Simon György
Wiska bán.....	Szenkálffy E.
Bendeleiben Izidora.....	Havady N. I.
Solom mester.....	Perényi János
Uovoralik.....	Csenperi ajos
Zászlós ur.....	Tarr Kázmér
I. békétlen.....	Bérczi Mihály
II.	E. tényi Elemér
III.	Kudélász Károly
I. udvárhöly.....	Feledi Éva
II.	Faludi Márta
III.	Járay Teri
IV.	Hatházy Erzébet
ékétlenek, udvarosok, udvárhölygek és katonák.....	

Rendező: Kádár Imre.
Diszletek: Kudélász Károly

Király József

uriszabósága
átköltözött

Str. N. Iorga 11. szám alá

Női kalap, táska, keztyű és sál, a legolcsóbb és legelegánsabb kivitelben

Rody Máriaától

Cluj, Strada Memorandului 5.

Asszonyom, ön régen mondja
Hogy hajával sok a gondja,
Jöjjen hozzánk bizalommal
Gondja megszűnik azonnal
Új á festjük, ondoldaljuk,
Ragyogóvá varázsoljuk!

Böszörményi hölygyodrász

Strada Matei

A kitünő gyártmányairól közismert

Fényképek

legfokéletesebb kivitelben

Polyfotó-nál Piața Unirii 12.



FINA y PERFECTO

Eredeti spanyol táncospár

Fina & Perfecto

a Regál bár májusi slágere

Gitta Waren, a nagy nemzetközi díző

IOAN GROMEN FII S. A.

sibiu posztgyárak cluj-i ferakata : C. Reg. Ferdinand 13

Lyceum Cluj